

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

WAT
ASS
LASS?

Dreimal gut: Die WDR-Bigband, Starsaxophonist Chris Potter und das Pablo Held Trio - an diesem Freitag, dem 11. Oktober im Cube 521 in Marnach.

FR, 11.10.

KONFERENZ

Zougang zu Informatiounen a Biergerbedeelegung: Wéi eng Akzenter wëllen déi eenzel Parteie setzen? Ronndeschgespréich mat Alex Bodry, Sven Clement, Germain Delagardelle, Jean-Marie Jacoby, Roby Mehlen, Claude Meisch, Gilles Roth, Sam Tanson a Justin Turpel, Hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 18h15.

MUSEK

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht/Kurt Weil, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

asamisimasa, oeuvres de Steen Andersen, Torvund et Gadenstätter, Philharmonie Espace Découverte et Grand Auditorium, Luxembourg, 20h.

Dylan Carlson + Beat and High, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tel. 0033 3 87 75 75 87.

WDR Big Band feat. Chris Potter & Pablo Held Trio, unter der Leitung von Michael Abene, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

François Bourassa Quartet, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 44.

Spack-O-Mat, Kulturhuef, Grevenmacher, 20h. Tel. 26 74 64-1.

Mariza, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Loud, showcase par Court Circuit, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

Big One, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Joe Barbieri Trio, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 21h30. Tél. 26 20 52 44.

Monk'n'Roll, jazz, Brasserie Le Neumünster, Luxembourg, 23h.

THEATER

Cage, neues Projekt der Jugendtanzgruppe iMove, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Euer Senf in meinem Leben, Kabarett mit Volker Weiniger, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

23-F Côté Hublot, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Schwarze Sonne scheine, Monolog von Albert Ostermaier, mit Luc Feit, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Festival Tout pour tous ! **p. 4**

Erausgepickt **S. 8**

KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

Gravity **S. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**

Lee Bul **S. 20**

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Ah sou?! Dem Cabaret Batter Séiss säin neie Programm, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*, 20h. reservatioun@batterseiss.lu

L'homme qui valait 35 Milliards, d'après le roman de Nicolas Ancion, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Bérénice, de Jean Racine, avec Bach-Lan Lê-Ba Thi et Luc Schiltz, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Making Luxembourg, Lëtzebuerger Cabaret fir méi Solidaritéit a géint Rassismus, mat Guy Geimer, Marcel Heintz, Monique Melsen a Jay Schiltz, musikalesch begleet vun de Miller Moaler, Festsall vum Stadhaus, *Ettelbruck*, 20h.

Impro Comedy Show, Art Café, *Luxembourg*, 20h.

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Hart(z) aber herzlich, Polit-Kabarett mit Nicole C. Dressel, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 58 38 16.

SA, 12.10.

JUNIOR

Äpfel aus Südafrika? Ernährungsdetektive aufgepasst, Workshop für Kinder ab acht, CITIM (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 10h - 12h.

Faarweg Brëller, Atelier fir Kanner vu fënnf bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Wie sind Schwule und Lesben eigentlich und wie bin ich? Themennachmittag zu Klischees und Vorurteilen, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 13h - 17h. Tél. 0049 651 4 25 14.

MUSEK

Récital d'orgue, par Jeanne Chicaud, oeuvres de Bach, Scheidemann et Buxtehude, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Prog Meeting, avec Io Earth, Sunchild, Il Tempio Delle Clessidre et The Enid, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 14h30. www.spiritof66.be

La fête des choeurs, Philharmonie, *Luxembourg*, 15h - 20h. Tél. 26 32 26 32.

Hoffmanns Erzählungen, phantastische Oper von Jacques Offenbach, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Tout pour tous, avec Parabellum, Versus You, Sliver, Pkrk, Gina Simmons and the Nobodies, The Nunchacks, Filiamotsa et the Riot Gang, salle municipale (rue Clémenceau), *Tucquegnieux (F)*, 19h30. Voir article p. 4

La forza del destino, opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi, par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et le Koor van de Vlaamse Opera, sous la direction d'Eric Nielsen, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Jitz Jeitz Quartet + 2, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 44.

Uwe Heil und Band, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h15. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Metal Militia + Kingstone + Repression, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h30. www.entrepotarlon.be

Biréli Lagrene Quartet, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 26 20 52-444.

Greg Lamy Quartet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 23h. Tél. 26 20 52-444.

THEATER

Cage, neues Projekt der Jugendtanzgruppe iMove, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Winterreise, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Caveman, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Ah sou?! Dem Cabaret Batter Séiss säin neie Programm, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*, 20h. reservatioun@batterseiss.lu

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

D'Meedche vu Gëtzen an d'Meedche vu Maarnesch, mat Ralph Barquet, Lean Butnyk, Jean-Marc Calderoni, Laura Eicher, Sebastien Herman, Sandie Lahure, Arélie Levering, Shirley Lux, Vic Majerus, Charly Muller, Gregor Pesch, Ronny Rizi, Marcel Sietzen, Lara Schneider, Laure Schreiner, Michèle Turpel an Caroline Zirves, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Improlabo - Saison 4, Art Café, *Luxembourg*, 20h30.

KONTERBONT

Die Rolle der Pilze im Naturhaushalt, Wanderung mit der Möglichkeit zum Pilzesammeln unter fachkundiger Führung von Fernand Schiltz, Treffpunkt Parking Trim-Parcours, *Walferdange*, 10h.

Les grands magasins de la belle Epoque à 1960, visite guidée avec Robert Philippart, rendez-vous à la place de la Constitution, *Luxembourg*, 11h.

Pilzbestimmungsabend, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 18h - 19h30. Tél. 29 04 04-1.

La Nuit des musées, tous les musées, *Luxembourg*, 18h.

SO, 13.10.

JUNIOR

Gold, chorégraphie de Hélène Blackburn et Pierre Lecours, par la Cie Cas Public, Montréal, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET!

Mam Xuff duerch d'gëlle Kannerstuff ..., interaktiven a musikaleschen Atelier, fir Kanner vu véier bis zéng Joer, mat der Anaïs Lorentz, Edmond-Dune-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-444.

Kekes, die kleine Vogelscheuche, ein Mittmachkonzert für Kinder, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 15h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.



103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Freiden
11.10.2013
18:00 - 18:30

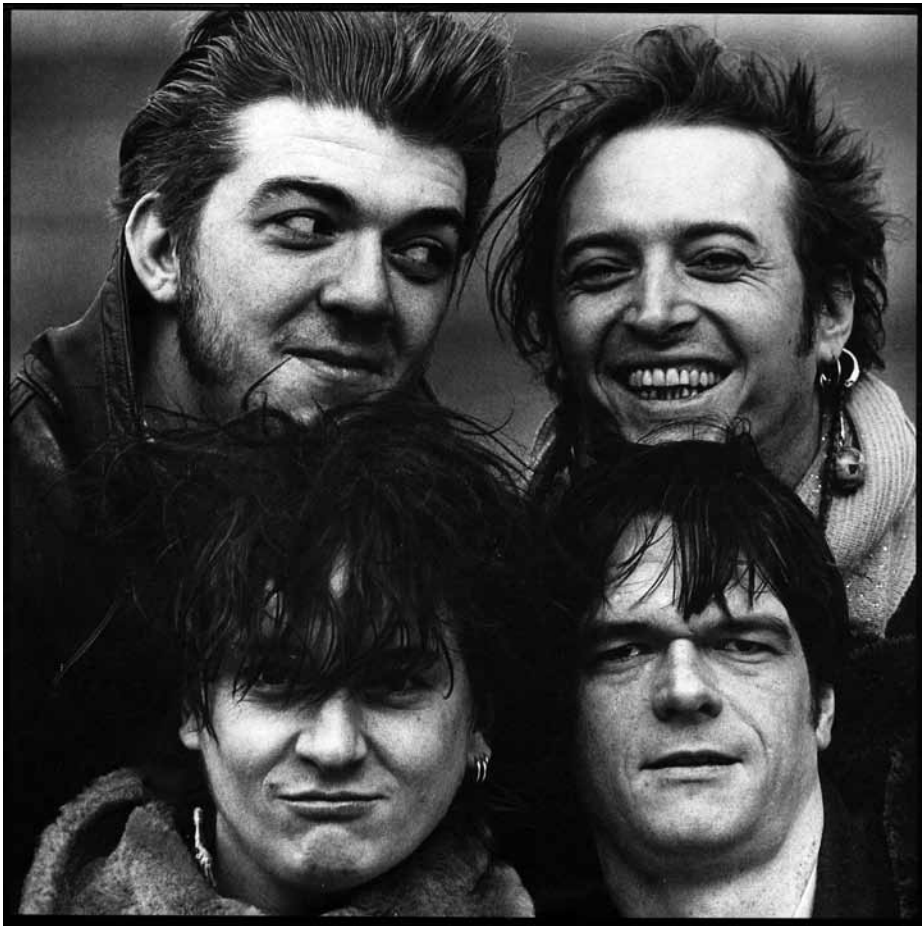
Lucilin

Presentatioun vum Programm vun der Saison mam Céline an Invitéen



EVENT

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.



Martiaux, punk et culte :
Parabellum.

FESTIVAL

Un pour tous !

Nicolas Przeor

Avec la fin définitive de l'été, la saison des festivals semble être terminée. Pourtant, un petit village gaulois résiste toujours à la tendance : la ville de Tucquegnieux en Meuse qui propose le « Tout pour tous » - un festival à la programmation musclée.

Alors que les journées se font de plus en plus courtes et que les baromètres commencent tout doucement à déprimer, il est dur de penser à la folie des festivals estivaux qui submergent l'Europe de mai jusqu'à septembre. Cependant, le festival « Tout pour tous », sixième du nom, se prépare à un nouvel assaut sur nos tympans à la mi-octobre avec une affiche qui risque bien de réveiller celles et ceux qui s'étaient déjà mis en hibernation.

Le but avoué du festival est de proposer une offre culturelle alternative à ce qui se passe dans la région du bassin de Landres en invitant diverses formations de renommée nationale ou internationale afin d'animer une zone rurale en perte de vitesse. Et il faut avouer que, forcément, la proximité du lieu avec les géants que sont Luxem-

bourg, Metz ou Nancy n'aide pas à propager la scène musicale du coin.

Cependant le festival s'en tire bien, avec une affiche des plus intéressantes pour les amateurs de grosses guitares et de rock qui dégrasse. Notamment avec la venue du groupe punk français culte Parabellum, qui s'est formé en 1984 sur les marches de l'ANPE (l'Adem française de l'époque) du dixième arrondissement de Paris. Depuis lors, ne groupe n'a pas cessé de tourner à travers le monde et de distiller sa musique puissante et revendicatrice. L'autre formation qui partagera la tête d'affiche du festival est également une pointure du punk-rock français en la personne des Messins de PKRK qui se sont formés en 1987 dans la mouvance de... Parabellum justement.

L'affiche du festival aux tendances punk sera également complétée par de nombreux groupes dérivés du punk avec les Russes de Riot Gang qui distillent un ska-punk débordant d'énergie que les programmeurs n'hésitent pas à classer comme la découverte de cette édition. Deux groupes de garage-

rock seront également de la partie avec Gina Simmons and the Nobodies et The Nunchacks. Le pop-punk sera également à la fête avec les Luxembourgeois de Versus You, qui depuis près de dix ans tournent sans cesse à travers toute l'Europe et ont dernièrement enregistré leur nouvel album en Suède avec l'un des barons du genre. Enfin, l'affiche sera complétée par deux formations lorraines au style plutôt inclassable, à savoir Sliver et son rock moderne aux influences hardcore et pop ainsi que le trio expérimental Filiamotsa qui a notamment hypnotisé les juges du tremplin du Printemps de Bourges il y a de cela quelques années, avec leur noise-rock hypnotique joué au violon.

Le festival a tout de même de beaux arguments à proposer afin de passer une journée des plus sympathiques et suer au rythme des pogos effrénés. Une bonne occasion pour les Luxembourgeois de passer la journée en Grande Région à à peine 45 minutes de la capitale et de se mettre le maximum de décibels dans les oreilles avant le retour du prochain festival, à savoir le « Mess for Masses » qui aura lieu mi-novembre à Steinfort.

Ce samedi 12 octobre à la salle municipale, Tucquegnieux (F)
www.toutpourtous.net

KONFERENZ

Soll ich mich trauen oder nicht?
Themennachmittag zu Sexualität und Gesundheit sowie den persönlichen Erfahrungen im Coming-Out-Prozess in der Aids-Hilfe, SchMIT-Z, Trier (D), 13h - 16h. Tel. 0049 651 4 25 14.

MUSEK

1. Sinfoniekonzert, Werke von Rachmaninow und Borodin, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h.

Carte blanche à l'école de musique, avec Katrin Hagen (clarinette), Michiko Sasano (piano) et Martin Fusenig (cello), oeuvres de van Beethoven, Hartmann et Glinka, Trifolion, Echternach, 11h15. Tel. 47 08 95-1.

Gautier Laurent and Friends, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52-444.

Octet Red, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h. Tél. 26 20 52-444.

Prog Meeting, avec Elora, Galahad et Le Orme, Spirit of 66, Verviers (B), 14h30. www.spiritof66.be

La Boca meets jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 15h30. Tél. 26 20 52-444.

Chargés de cours de l'Ecole de Musique de Differdange, église, Oberkorn, 17h.

Verklärte Nacht, Kino-Konzertabend mit Vorführung des Stummfilms „Regen“ von Joris Ivens und Mannus Franken, Begleitmusik: Werke von Eisler, Schönberg und Brahms, mit dem Kammermusikveräin Lëtzebuerg, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tel. 26 81 21-304.

Elif Caglar Quintet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-444.

Ichasi Awasare, chœur et orchestre baroque de Moxos, sous la direction de Raquel Maldonado, Arsenal, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Let the People Sing, Euroradio Choral Competition Final, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Volbeat, Rockhal Box, *Esch*, 21h.
SOLD OUT!

THEATER

Schwarze Sonne scheine, Monolog von Albert Ostermaier, mit Luc Feit, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h.
Tel. 26 34 73-1.

Der Priestermacher, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Wings, Tanzstück von Marguerite Donlon, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, *Saarbrücken (D)*, 18h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Caveman, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 22h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Thé Dansant, mam Orchester Jean & Marc, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 14h30.

KONTERBONT

Marché aux fleurs et aux plantes, place des Martyrs, *Luxembourg*, 9h - 17h.

Kino Floumaart, Ariston, *Esch*, 9h - 17h. www.caramba.lu

Porte ouverte, Apéro, d'Diktionsklass aus dem CMNord präsentiert Texte von Heinrich Heine, Rendez-vous fir d'Kanner mat der Renée Weber (15h) a Liesung mam Pol Greisch (17h), Bibliothek, *Ettelbruck*, 11h - 18h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h.
Tel. 26 74 64-1.

Champignons-Excursioun, Rendez-vous Rochus Kapell, *Reimberg*, 14h30.

MO, 14.10.

KONFERENZ

Mon Hamster vit-il maintenant au ciel ? Soirée pour parents avec Rolande Fellerich, Maison Relais Papillon (55, rue du Fossé), *Esch*, 18h.

Sou jonk komme mer net méi zesummen, Diskussioun mat jonke Kandidaten, Exit07, *Luxembourg*, 18h30.
Org.: forum.

De l'écrit à l'écran : fidélité ou trahison ? Avec Claude Bertemes, Tullio Forgiarini, Claude Frisoni, Henri Roanne Rosenblatt, Donato Rotunno et Nicolas Steil, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 20 52-444.

Quelle direction pour la Coopération au Développement ? Table ronde avec Claude Simon, Fernand Kartheiser, Ali Ruckert, Charles Goerens, Sven Clement, Felix Braz, Marc Angel, Marc Spautz et Alphonse Conrardy, modérations: Danièle Weber, Salle José Ensch au Centre culturel de Rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-444.

MUSEK

Sami Bouamranes + Flo Lukas Meister, Kaiserhof (Mainzer Straße), *Saarbrücken*, 18h.
Tel. 0049 681 68 70 60.

Erika Stucky - Black Widow, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

1. Sinfoniekonzert, Werke von Rachmaninow und Borodin, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h.

Piers Faccini, Rockhalcafé, *Esch*, 21h.

THEATER

Bérénice, de Jean Racine, avec Bach-Lan Lê-Ba Thi et Luc Schiltz, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

DI, 15.10.

JUNIOR

Stereoptik, dessin, théâtre d'objets, musique live, spectacle sans paroles, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tel. 0049 681 85 40 21.

KONFERENZ

Uni héich 10, Vortrag zur Druck- und Zugfestigkeit von Beton von Prof. Danièle Waldmann, Universität Luxemburg, Saal BS 0.03 im Wissenschaftsgebäude, Campus

Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h.
Tel. 46 66 44-6563/6560

Mobbing an der Schoul, Elterenowend mat der Manette Kayser, Maison de la culture « A Rousen », (place du Marché), *Pétange*, 19h30.

Die emotionale Verbindung zwischen Mensch und Tier, Vortrag mit Selbsterfahrungseinheit und anschließender Gesprächsrunde mit Barbara Maleah Gullner, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 19h30.

Carlo Hemmer - L-331, Gespräch iwwert de Schrëftsteller, Editeur, liberalen Intellektuellen a Wanderer, mat Rosch Krieps an Ed Sinner, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 19h30.

Den Toten gleich? Leprakranke als „Aussätzige“ der mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Gesellschaft und ihre Sonderstellung im Fürsorgewesen, Vortrag von Dr. Martin Uhrmacher,

Kasemattentheater, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 29 12 81. Im Rahmen der Ringvorlesung „Wandel der organisierten sozialen Hilfe und Betreuung in Luxemburg“.

Facebook - all in one, Elterenowend, mam Georges Knell, Festsall, , *Clemency*, 20h.

Diderot aujourd'hui, l'héritage des Lumières, par Jean-Claude Bonnet, Salle José Ensch, *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Récital de chant, par Patricia Frères (soprano) et Klauspeter Bungert

(piano), Cercle Münster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 06 43-1.

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht/Kurt Weil, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

European Union Baroque Orchestra, sous la direction de Gottfried von der Goltz, oeuvres de Zelenka, Pisendel, Telemann et Vivaldi, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

La forza del destino, opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi, par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et le Koor van de Vlaamse Opera, sous la direction d'Eric Nielsen, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Quintette Denis Clavier, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Martha High & Speedometer, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h.
Tél. 51 61 21-290.

Richard Francis + Sec / Olivier Di Placido + The Noiser / Kknnull, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Brian Auger Oblivion Express feat. A. Ligertwood, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Quatuor Ebène, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Pascal Pinon, Rockhalcafé, *Esch*, 21h.

Théâtre au cube : « Kubik », s'inspire d'un jeu d'enfants, mais s'adresse à tous les âges - le 16 octobre à la Maison de la Culture d'Arion.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.



Action contre le gaspillage alimentaire

En Europe, on estime à 89 millions de tonnes la quantité de déchets alimentaires qui finissent dans les poubelles chaque année. La Commission européenne s'est fixé comme objectif de réduire les quantités de déchets alimentaires de 50 pour cent d'ici 2025. A défaut de données disponibles pour le Luxembourg, l'Administration de l'environnement a réalisé une étude sur le sujet au cours de l'année 2012. Avant la parution de l'étude fin 2013, SOS Faim a pu se procurer ses principaux résultats : au Luxembourg, les causes du gaspillage alimentaire sont diverses. « Il est possible qu'une partie de la population soit mal informée sur le gaspillage et en raison de l'abondance d'aliments, elle ne s'en soucie pas trop. **Nous jetons les aliments** parce qu'ils ne sont plus bons ou appétissants à nos yeux, ou parce qu'ils sont périmés. Nous jetons aussi des aliments que nous croyons périmés. Il faut en effet distinguer entre la date de péremption et la date de consommation. La date de péremption indique la date jusqu'à laquelle l'aliment garde toutes ses valeurs nutritives. Au-delà de cette date, le produit peut encore être consommé s'il ne présente pas des signes de dégradation. La date de consommation correspond à la date au-delà de laquelle il est conseillé d'éliminer l'aliment. Cette date est indiquée sur les produits périssables. Des achats non planifiés peuvent aussi engendrer du gaspillage alimentaire puisqu'il devient plus probable qu'on n'achète plus que ce dont on a réellement besoin. » Deux sources de données ont été utilisées pour réaliser cette étude : les résultats de l'analyse des déchets ultimes effectuée en 2009/2010 et les données disponibles sur la collecte de déchets par les communes et les entreprises privées. Les résultats obtenus pour l'année 2010 affichent une quantité de **58.000 tonnes de déchets alimentaires**, dont presque 42.000 tonnes proviennent de la poubelle grise (produits non recyclés). En rapportant cette quantité à la population luxembourgeoise, on trouve un taux de 115 kg par habitant et par an qui non seulement ne sont pas consommés, mais qui, de plus, ne sont pas, pour la majeure partie, valorisés par une transformation. L'action contre le gaspillage alimentaire **se déroulera le 16 octobre dans le hall de la gare de Luxembourg**, du côté de la Mobilitétszentral. Le repas sera préparé à partir de produits issus de l'agriculture biologique et offerts par les réseaux Naturata et Biogros. Les produits récemment périmés ou ne répondant pas aux normes standards, et donc destinés à la poubelle, prouveront leurs valeurs gustative et nutritive ! Cette action veut inciter le public à réfléchir sur nos modes

de consommation et, plus en amont, sur les dérives de la production de l'industrie agro-alimentaire. **Le service débutera aux alentours de midi.** Les premiers arrivés seront naturellement les premiers servis. Des brochures d'information seront mises à disposition du public pour mettre en évidence la relation qui existe entre le gaspillage et le problème de la faim dans le monde et pour montrer qu'en modifiant ses pratiques d'achat et de consommation, les consommateurs peuvent réduire le gaspillage alimentaire et donc le gaspillage des ressources naturelles, et contribuer ainsi à une meilleure répartition des ressources. En parallèle, les intéressé-e-s auront la possibilité de **visiter l'exposition « SOS Faim - pour finir avec la faim en Afrique »**, qui restera en place jusqu'au 25 octobre dans la verrière de la gare de Luxembourg. A travers une série de panneaux l'exposition donne la parole aux membres des organisations africaines partenaires de SOS Faim.

Menu végétarien

Il y a plein d'arguments pour ne pas manger de viande ou de poisson. **Pas obligé d'être végétarien pour pouvoir apprécier un menu végétarien.** Le but de la soirée qui se déroule **le vendredi 18 octobre** à l'auberge de jeunesse de Vianden, est de montrer que même sans viande, ça peut être bon... Piliers du menu seront des



Go Veg!

éléments qui donnent un riche apport en protéines, preuve de plus qu'il est faux de croire qu'une absence de viande animale résulte dans des carences alimentaires : Fallafel de lentilles, coulis de carottes à la coriandre, salade de choux-chinois aux oranges
Légumes d'automne rôtis, risotto d'épeautre, julienne de poireaux frits
Gâteau au chocolat et au sarrasin
le tout à 20 Euros par personne
Réservations: Auberge de Jeunesse Vianden 3, montée du Château, L-9408 Vianden, tél. 26 27 66 800 - vianden@youthhostels.lu

THEATER

Luftburg (oder als die Blase endlich platzte), von und mit Fabienne Biver, mit Nickel Boesenberg, Gintare Parulyte, Christiane Rausch und Konstantin Rommelfangen, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Beziehungs-Weise, Musik-Comedy, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

De Monni aus Amerika, Liesung mam Pol Greisch, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 18h30.

MI, 16.10.

JUNIOR

Kubik, par le Théâtre de la Guimbarde et le Théâtre Paraiso, Maison de la Culture, *Arlon*, 15h.

Animaux rigolos, atelier pour enfants avec Florence Hoffmann, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 14h45. Tél. 47 96-45 70.

KONFERENZ

L'évaluation de l'enseignement bi-lingue, présentation par Dr. Claudine Brohy, Université du Luxembourg, salle Vygotsky, *Walferdange*, 17h. Tél. 46 66 44-6563/6560

Rêveur, impulsif et inattentif... comment gérer le déficit de l'attention de mon enfant ? Soirée pour parents avec Manuelle Waldbillig-Schank, Maison Relais Nonnewisen (30, rue G. Capus), *Esch*, 18h.

Une autre finance est possible, par Prof. Paul Jorion, Université du Luxembourg, bâtiment Weicker, Salle B001 (4, rue A. Weicker), *Luxembourg*, 18h. fdef-colloques@uni.lu
Org.: etika.

Smell Is Information, by Sissel Tolaas, Mudam, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu
Org. Design Friends.

Vivre et travailler sans frontières : défis socio-culturels, table ronde, Université du Luxembourg, salle Vygotsky, *Walferdange*, 18h30.

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Gesond a monter - Ernährung bei deene ganz Klengen, Elterenowend mat der Anne-Liss Borschette, Crèche A. Schmatts, *Troisvierges*, 19h.

Le nouveau quartier

« **Nonnewisen** », par Luc Everling et Daniel Miltgen, bâtiment « massenoire » (avenue du Rock'n'roll), *Belval*, 19h30.

An der Maacher Schoulgeschicht gebliedert, mat der Monique Hermes, Kulturhuuf, *Grevenmacher*, 19h30. Tel. 26 74 64-1.

Bewegung, de Wee zum Léieren, Elterenowend mat der Mireille Muller, Centre Beaurepaire, *Berbourg*, 20h.

MUSEK

Hoffmanns Erzählungen, phantastische Oper von Jacques Offenbach, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ensemble FisFüz + Gianluigi Trovesi, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Two Steps Forward + As They Burn + All the Shelters, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Goodbye Monopol, avec Patrice, Youssoupha, De Lâb et Sun Glitters, ancien magasin Monopol (242, rte d'Esch), *Luxembourg*, 20h.

Eric Gales, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Ane Brun, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

2 & 2, two DJ's and two Singers, Magic Ballroom (21, place Bleech), *Larochette*, 22h.

THEATER

Sophonisbe, de Corneille, Théâtre municipal, Grande Salle, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Der Priestermacher, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Bérénice, de Jean Racine, avec Bach-Lan Lê-Ba Thi et Luc Schiltz, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Luftburg (oder als die Blase endlich platzte), von und mit Fabienne Biver, mit Nickel Boesenberg, Gintare Parulyte, Christiane Rausch und Konstantin Rommelfangen, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

DJ Premier, Soul Kitchen, *Luxembourg*, 21h. SOLD OUT!

KONTERBONT

Action contre le gaspillage alimentaire, Gare, *Luxembourg*, 12h. Org.: SOS Faim. *Voir erausgepickt p.4*

DO, 17.10.

KONFERENZ

Le travail du designer en matière de conception de siège, par Céline Lhuillier, Musée de la Cour d'Or, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 87 20 13 20. Dans le cadre de l'exposition « Etat de siège ».

Was ist Bio-Landwirtschaft und Gartenbau, wie funktioniert's? Praktische Tipps und Informationen von Bernd Ewald, Veräinshaus op der Héicht, *Schoos*, 20h.

Le Lac Baikal, par Steven Weinberg, Libreria e Caffetteria Altrimenti (15, rue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Bossarenova Trio, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

The BossHoss, Rockhal, Club, *Esch*, 21h. CANCELLED!

Rome, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

65daysofstatic + Jean Jean + Anathème + Sleep Makes Waves, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

2. Sinfoniekonzert, Werke von Williams, Britten und Mendelssohn Bartholdy, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Matin Barre, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Wings, Tanzstück von Marguerite Donlon, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Sophonisbe, de Corneille, Théâtre municipal, Grande Salle, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Heichwaasser, de neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Renert de Fuuss am Frack an a Maansgréist, vum Michel Rodange, mam Steve Karier, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Kaspar Häuser Meer, von Felicia Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Théâtre, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Kröhnerts Krönung, Polit-Kabarett und Parodiespezial mit Reiner Kröhnert, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 58 38 16.

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Journée mondiale du refus de la misère, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 26 20 52-444.

Les groupes Medvedkine, projection de quatre documentaires, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1.

The Artist, projection du film de Michel Hazanavicius, animation musicale par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Ernst van Tiel, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

FR, 18.10.

KONFERENZ

Facteurs psychologiques dans le chômage, par Claude Houssemand, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 12h30.

Autour de Trisha Brown, par Denise Luccioni, Arsenal, Salon Claude Lefebvre, *Metz (F)*, 18h30.

Eltère sinn Recht oder Pflicht - Lust oder Last? Mat der Marianne Wiltgen-Sanavia, Centre d'accueil des Soeurs Franciscaines (50, av. Gaston Diderich), *Luxembourg*, 19h. eltereschoul@kannerschlass.lu

MUSEK

Music of Benares, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 12h30.

Italienische Folklore, klassische Oper und treibende Jazzrythmen : Das Ensemble Fisfüz und Gianluigi Trovesi versprechen am 16. Oktober in der Trierer Tufa einen spannenden Abend.



WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht/Kurt Weil, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

India meets Europe, avec Pandit Shivrath Mishra (sitar), Pandit Deobrat Mishra (sitar and vocals), Prashant Mishra (tabla), Jeff Herr (drums) Damien Prud'homme (sax, flûte et clarinette), Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

D'Kiermesgäscht, Operette vum Dicks, mat Carlo Hartmann, Yannchen Hoffmann, Marc Dostert a Gaby Boever, Centre culturel, Sandweiler, 20h.

La forza del destino, opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi, par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et le Koor van de Vlaamse Opera, sous la direction d'Eric Nielsen, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Chicago Blues Heroes, feat. Mud Morganfield, Tail Dragger, Bob Corritore, Rockin' Johnny, en avant-programme Lata Gouveia, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. Org.: Bluesclub Lëtzebuerg. D'woxx verschenkt fir dëse Concert dräi Ticketen. Einfach uruffen um 29 79 99-0 vun e Méindeg 9 Auer un.

Bruno Mars, Rockhal, Esch, 21h. SOLD OUT!

Driving Dead Girl + The Masonics + Les Wad-Billys + surprises, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Drum & Voice on Tour, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tél. 55 44 93-1.

Holograms, Exit07, Luxembourg, 21h.

Amenra + Augures, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

Pat McManus, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Blick zurück im Zorn, Schauspiel von John Osborne, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Tulipomania, création collective par Le rugissement de la libellule & Independent Little Lies, Galerie Terres Rouges à la Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.



Le percussionniste suisse Stephan Riggert parcourt le monde depuis 1983, à la recherche de nouveaux rythmes - le résultat de son travail « Drum & Voice on Tour » sera à la Kulturfabrik d'Esch, le 18 octobre.

Trisha Brown Dance Company, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Heichwaasser, de neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturcenter, Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Matthias Egersdörfer, Kabarett, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

De Konterbass, vum Patrick Süsskind, fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Nico Helminger, mam Germain Wagner, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Kaspar Häuser Meer, von Felicia Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Catch Impro, Salle « Le 10 » (rue de Neudorf), Luxembourg, 20h. réservation@theatreinfo.lu

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Gladiator am Rollator - Oma Frieda unterwegs, Soziokabarett mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 58 38 16.

KONTERBONT

Soirée végétarienne, Auberge de Jeunesse, Vianden, 18h30. Tél. 26 87 66-800. Voir erausgepickt p. 4.

Petite bouffe entre Krisounours, soirée conviviale autour d'un dîner, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Poetry Slam de Lux, mit Ken Yamamoto, Nico K, Youness Mernissi und Klaus Lederwasch, Centre socioculturel régional Prabbeli, Wiltz, 20h.

SA, 19.10.

JUNIOR

Rois, présidents, grand-ducs, princes et princesses en images, atelier pour enfants de cinq à huit ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Le voyage photographique, photo-discussion avec Christian Mosar, médiathèque du CNA, Dudelange, 11h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Marie-Magdalena Kaczor, oeuvres de Raison, Guilain, Weckmann et Bach, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Canons au musée ! Stage de chant choral, avec Stephany Ortega, Villa Vauban, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96-45 70.

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht/Kurt Weil, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Holger Erdmaier, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Benjamin Koppel, Scott Colley, Brian Blade, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauss, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

India meets Europe, avec Pandit Shivrath Mishra (sitar), Pandit Deobrat Mishra (sitar and vocals), Prashant Mishra (tabla), Jeff Herr drums) Damien Prud'homme (sax, flûte et clarinette), Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Pat McManus, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Sebadoh, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

65daysofstatic + Sleep Makes Waves + Evoke, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

Savor, tribute to Santana, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Zirkus Sardam, mam Collectif Dadofonic, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 18h. Tel. 26 39 51 60 (Dë. - Fr. 13h - 17h).

Blick zurück im Zorn, Schauspiel von John Osborne, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Winterreise, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Alle sieben Wellen, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Heichwaasser, de neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, Mersch, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Saburo Teshigawara rencontre Francesco Tristano, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Ah sou?! Dem Cabaret Batter Séiss säin neie Programm, Beim wäisse Schwäin, Rippeg, 20h. reservatioun@batterseiss.lu

Tulipomania, création collective par Le rugissement de la libellule & Independent Little Lies, Galerie Terres Rouges à la Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

A gespuert muss ginn, mat de Schanzer Cabarotiker, Gemengesall, Bech, 20h. Tel. 621 54 23 55.

KONTERBONT

Porte ouverte, Centre de logopédie (Val Saint-André), Luxembourg, 10h - 14h.

Biolandbau im Dialog - Rodelika - wie schmeckst du? Treffpunkt Betrieb Jos Schanck, Hupperdange, 14h.

Hieschtdekoratiounen aus Naturmaterialien, Atelier, Kulturzentrum, Rumelange, 14h. Tel. 26 30 36 27.

Pilzbestimmungsabend, Haus vun der Natur, Kockelscheuer, 18h - 19h30. Tel. 29 04 04-1.

Cuanto ganamos, cuanto perdimos, projection du film documentaire de Javier Arcos et Javier Jarrillo, Salle A11 du Centre culturel et de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du cycle : Otras Miradas - Autres Regards.

Poetry Slam de Lux, mit Ken Yamamoto, Nico K, Youness Mernissi und Klaus Lederwasch, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07.

SO, 20.10.

JUNIOR

Des Kaisers neue Kleider, musikalisches Märchen nach einer Erzählung von Hans Christian Andersson, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Le Prince heureux, théâtre d'ombres, avec la Companyia de Comediants la Baldufa, Lleida,

Carré Rotondes, Luxembourg, 11h (F) + 15h (E). Tél. 26 62 20 07. La représentation de 11h affiche COMPLETE!

Elefanten vergessen nie, Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

MUSEK

Jeff Herr Corporation, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Mendelssohn Bartholdy et Gouvy, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauss, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tel. 26 81 21-304.

Piaf - l'hymne à l'amour, Florence Absolu singt Piaf, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Miles Kane, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Mac Miller, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

A gespuert muss ginn, mat de Schanzer Cabarotiker, Gemengesall, Bech, 16h. Tel. 621 54 23 55.

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Chicago Blues Heroes, feat. Mud Morganfield, Tail Dragger, Bob Corritore et Rockin' Johnny
Im Vorprogramm: Lata Gouveia (F)
Freitag, 18. Oktober 2012 - 20.30 Uhr, im „Sang a Klang“, Luxemburg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

Saburo Teshigawara rencontre Francesco Tristano, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Zirkus Sardam, mam Collectif Dadofonic, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 17h. Tel. 26 39 51 60 (D. - Fr. 13h - 17h).

Cocinando, avec Sophie Langevin et Myriam Gracia, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Wings, Tanzstück von Marguerite Donlon, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Endlich allein, Komödie von Lawrence Roman, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Glacismaart, Glacis, Luxembourg, 10h - 17h.

Vum Krautmaart zum Projet Royal Hamilius, gefeierter Rondgang mam Dr. Robert L. Philippart, Rendez-vous am Geschichtsmusée vun der Stad, Luxembourg, 11h. Tel. 47 96-45 00.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

FOIRE
18^{ème}
Internationale **BIO**



www.cussigniere.org

19 et 20 octobre

GORCY (F)

à 8 km de Longwy.